

Bluetooth®

Guide d’Utilisation



SOMMAIRE

IMPORTANT: Il s'agit de la version 1.1 du Manuel d'Utilisateur. Veuillez noter que notre guide est mis à jour régulièrement sur le site de Cardo afin d'y inclure les toutes dernières fonctionnalités et les nouvelles options et fonctions de votre nouveau kits mains libres **scala rider G4 PowerSet**. Veuillez vous rendre à l'adresse **www.cardosystems.com/download/manuals** pour vérifier dès maintenant si le manuel que vous avez est la version la plus actuelle et téléchargez le manuel du site dans votre langue préférée.



1. INTRODUCTION

Félicitations et merci d'avoir choisi le **scala rider G4 PowerSet** *Bluetooth*® pour casques de moto.

Ce guide vous indiquera le fonctionnement du kit mains libres mais il est conseillé de vous familiariser tout d'abord avec la fonctionnalité *Bluetooth* de votre téléphone mobile et/ou GPS avant d'utiliser le **scala rider G4**.

Le coffret du **PowerSet** contient deux kit mains libres déjà appariées en usine. Entre autres, le kit peut fonctionner comme intercom avec une portée maximum d' 1,6 km (en fonction du terrain).

Votre **scala rider G4 PowerSet** est un système de communication et de divertissement souple avec un large éventail d'options de connectivité. Chaque kit mains libres peut être utilisés comme suit :

1. en tant que *Bluetooth* pour la communication mobile (prenant en charge les profils *Bluetooth* et *Mains libres** avec une portée de 10 m.)
2. en tant que *Bluetooth* pour la lecture audio en transit sans fil (prenant en charge le Profils *A2DP* et *AVRCP*, compatibles avec une variété de lecteurs MP3, adaptateurs et autres périphériques audio)
3. en tant qu'intercom tridirectionnel de moto à moto pour des appels en mode conférence avec un maximum de deux autres kits **scala rider G4** ou Q2 (jusqu'à 1.6 km de portée entre deux G4 et en Full Duplex**)
4. en tant qu'intercom quadridirectionnel pour des appels en mode conférence entre maximum quatre G4 sur deux motos (soit entre deux pilotes et leurs passagers, jusqu'à 1.6 km de portée entre deux G4 et en Full Duplex**)
5. en tant qu'intercom entre le pilote et son passager (compatible avec les versions précédentes des **scala rider**)
6. en tant qu'unité de réception des instructions de navigation GPS et pour lecture audio en transit à partir de dispositifs *Bluetooth* compatibles
7. en tant que radio FM intégrée
8. en tant qu'unité d'écoute pour des dispositifs audio connectés par câble (tels que lecteurs MP3, iPods® et iPhones™ non *Bluetooth*)

AUTRES FONCTIONNALITÉS SPÉCIALES (pour chaque unité):

➤Votre kit mains libres est doté de la technologie AGC (Automatic Gain Control), permettant à votre **scala rider G4** d'augmenter ou de réduire automatiquement son Volume en fonction du bruit ambiant et de la vitesse de conduite. Vous pouvez également contrôler manuellement le Volume.

➤Le G4 est également doté de la technologie VOX pour le contrôle mains libres et la commande en toute sécurité de certaines fonctions clés. (Appel vocal, Répondre, Refuser un appel)

➤Le G4 possède un logiciel sophistiqué qu'il est possible de mettre à jour sur n'importe quel PC fonctionnant sous Windows® XP ou Vista™.

➤Le G4 vous donne des indications vocales de statut. Ainsi, vous savez à tout moment à qui ou à quel dispositif vous êtes connecté.

Nous vous souhaitons d'excellents moments avec votre **scala rider G4** et sommes à votre disposition pour toute question. Vous pouvez nous écrire à **support@cardosystems.com**

Rendez-vous sur www.cardosystems.com/download/manuals pour télécharger ce manuel dans d'autres langues

____

* Certaines fonctionnalités avancées ne seront peut-être pas disponibles avec les téléphones mobiles ne prenant pas en charge le profil *Bluetooth Mains libres*

** "Full Duplex" vous permet de parler et d'écouter simultanément, tout comme lors des conversations téléphoniques mobile ou terrestres ; à l'inverse des walkie-talkie

2. CONTENU DU COFFRET

2 Pinces pour casque (selon la version achetée : microphone perche ou filaire)

Deux écouteurs ultrafins

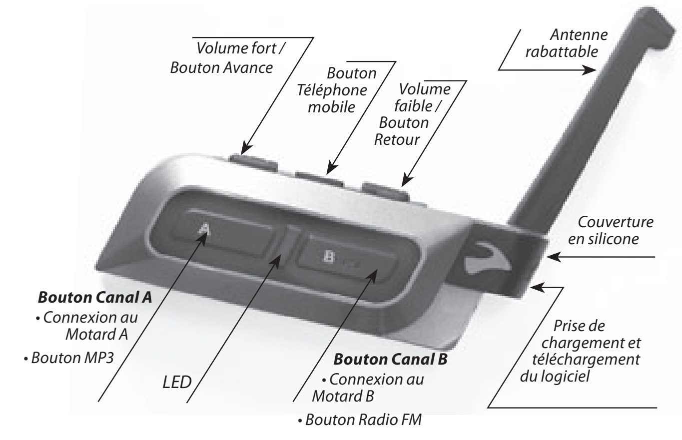
Prise MP3 (à l'arrière de la prise)

Microphone à réduction de bruit

Panneau coulissant

Perche flexible

2 Unités de contrôle scala rider G4



2 Prises de chargeur mural	
2 Câbles d'adaptateur USB	
2 Clés Allen	
4 Velcros autocollants	
2 Câbles MP3	
2 Plaques adhésive	
2 Lingettes humide	
2 Etuis de transport	
4 Bonnettes pour microphone Une éponge ronde pour les casques intégraux et une éponge plate pour les autres types de casques.	
Guide d'utilisation, y compris les formulaires de garantie et d'inscription	

Le **scala rider G4** est également disponible avec un microphone filaire pour mieux s'intégrer aux casques intégraux près du menton

IMPORTANT:

Vos kits sont résistants à l'eau et conçus pour un usage dans des conditions atmosphériques modérément pluvieuses ou neigeuses.
La languette de couverture protégeant le connecteur de chargement doit rester hermétiquement fermée pour empêcher l'humidité de pénétrer dans l'appareil.

REMARQUE : BIEN QUE LA PLUPART DES INSTRUCTIONS DE CE MANUEL SE REFERENT AU KIT MAINS LIBRES (SEUL), ELLES S'APPLIQUENT AUX DEUX UNITES SAUF INDICATION CONTRAIRE.

3. CHARGEMENT DU KIT MAINS LIBRES

Veillez à charger l'unité de contrôle pendant au moins 4 heures avant la première utilisation. Ouvrez la couverture de protection en silicone de la prise de chargement et de la prise de téléchargement du logiciel.



Insérez le câble USB dans le chargeur mural et insérez l'autre extrémité du câble dans le kit. Pendant



le chargement, le voyant Rouge s'allume. Une fois le chargement terminé, le voyant Rouge s'éteint.

Le chargeur mural et câble d'adaptateur USB ont deux fonctions :



1. Charger l'unité de contrôle à partir de toute prise murale ou port USB d'ordinateur (demande un chargement plus long)
2. Télécharger les mises à jour du logiciel à partir de tout ordinateur fonctionnant sous Windows® XP™ ou Vista™ (voir section 4.4 pour plus de détails).

4. INSTALLATION ET CONFIGURATION DE BASE

4.1 FONCTIONNALITÉS GÉNÉRALES

RÉSULTAT ESCOMPTE :	ACTION REQUISE :
Allumer l'unité de contrôle	Appuyez sur le Bouton Mobile pendant au moins 4 secondes. Voyant : trois clignotements Bleus. Retour audio : Son ascendant (faible-élevé).
Eteindre l'unité de contrôle	Appuyez sur le Bouton Mobile pendant au moins 3 secondes. Voyant : trois clignotements Rouges. Retour audio : Son descendant (élevé-faible).
Augmenter le Volume	Appuyez rapidement sur le Bouton Volume fort
Diminuer le Volume	Appuyez rapidement sur le Bouton Volume faible
Mode Silence	Appuyez brièvement et simultanément sur les Boutons Volume fort et faible pendant qu'un dispositif audio est en marche
Indicateur du niveau des piles	Appuyez sur le Bouton Volume fort pendant au moins 3 secondes Voyant Bleu = Batterie pleine Voyant Rouge/Bleu = Batterie à moitié vide Voyant Rouge= Batterie pratiquement vide

4.2 INDICATIONS VOCALES DE STATUT

Votre **scala rider G4** vous indiquera son statut par des messages audio : connexion à un téléphone mobile ou mode intercom, confirmation du changement de mode, etc. Cette fonction est en mode ON par défaut et peut être désactivée comme indiqué ci-dessous.

Le menu vocal est disponible en plusieurs langues. A l'avenir, d'autres menus seront téléchargeables à partir de notre site Web (voir section 4.4 pour Mise à jour du logiciel).

Pour entrer dans le menu vocal : Lorsque le kit mains libres est en mode Veille appuyez simultanément sur les touches CANAL "A" et "B" pendant 3 secondes. Une fois dans le système, suivez les instructions vocales en anglais ou choisissez une autre langue.

Pour activer/désactiver les indications vocales de statut : Appuyez et maintenez le Bouton *Volume faible* pendant 6 secondes.

ON: Voyant : Bleu continu + retour audio: Un bip

OFF: Voyant : Rouge continu + retour audio: deux bips

4.3 SOURCES AUDIO ET PRIORITÉS

Les différentes sources audio connectées le sont dans l'ordre de priorité indiqué ci-dessous. Ce même ordre détermine la source prioritaire. Par exemple, un appel mobile entrant interrompra une communication en mode intercom qui interrompra toujours la radio FM intégrée, etc.

Priorité élevée



Faible priorité

1. **Son audio du téléphone mobile ou instructions GPS (dispositifs spéciaux)**
2. **Intercom**
3. **Source audio A2DP**
4. **Radio FM (intégrée)**
5. **Port entrée de ligne (pour une connexion filaire pour les lecteurs MP3 par exemple).**

4.4 OPTION DE MISE A JOUR DU LOGICIEL



Vous pourrez à l'avenir installer des mises à jour et des correcteurs pour que votre logiciel G4 soit des plus à jour. Les mises à jour ultérieures comprendront

d'autres indications vocales de statut et d'autres fonctionnalités très appréciables. Pour veiller à posséder la dernière version, inscrivez-vous en ligne sur : **www.cardosystems.com/download/softwareupgrade** en prenant soin d'avoir votre numéro de série. Pour télécharger des mises à jour, utilisez le câble USB fourni dans le coffret du **scala rider G4**.

Sachez que pour le moment, les mises à jour ne sont disponibles que pour les ordinateurs fonctionnant sous Windows® avec XP™ ou Vista™.

4.5 REINITIALISER VOTRE KIT MAINS LIBRES

Si votre kit mains libres ne répond pas malgré plusieurs tentatives , vous pouvez réinitialiser votre kit mains libres en le chargeant. Après environ 10 secondes, enlevez le kit mains libres du chargeur et rallumez-le.

Votre casque doit maintenant fonctionner correctement.

5. DEMARRAGE

5.1 FIXATION DE LA PINCE AU CASQUE :

Tout d'abord, fixez la pince du kit mains libres sur le casque, ce qui comprend le microphone et les écouteurs. Une fois fixée, l'unité de contrôle peut être montée ou retirée de la pince du kit mains libres à n'importe quel moment.

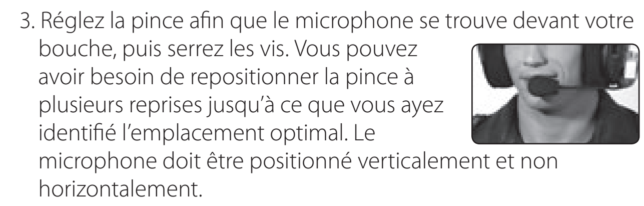
Il existe deux méthodes pour attacher la pince sur le casque:

La Méthode Standard : Recommandée pour la plupart des types de casque.

La Méthode Pastille Adhésive : Recommandée à une catégorie de casques sur lesquels la méthode standard ne peut être appliquée, en utilisant la plaque adhésive comprise dans cette boîte.

La Méthode Standard : Fixer la pince au casque

1. Utilisez la clé Allen jointe pour fixer les deux vis sur la plaque arrière.
2. Faites glisser la plaque arrière entre le rembourrage interne et la coquille externe du casque.
3. Réglez la pince afin que le microphone se trouve devant votre bouche, puis serrez les vis. Vous pouvez avoir besoin de repositionner la pince à plusieurs reprises jusqu'à ce que vous ayez identifié l'emplacement optimal. Le microphone doit être positionné verticalement et non horizontalement.



Si vous avez acheté une pince de casque avec microphone filaire, reportez-vous à la section ci-dessous ("FIXER LA PINCE POUR MICROPHONE FILAIRE SUR UN CASQUE INTEGRAL")

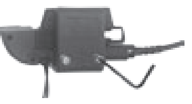
La Méthode Pastille Adhésive: Coller la pince

Lorsque la méthode standard ci-dessus ne peut être appliquée, ou dans le cas où vous préféreriez fixer la pince du kit mains libres avec de la colle adhésive, vous pouvez également choisir l'option de coller la pince du kit mains libres sur votre casque. Cette option a été utilisée avec succès pour une catégorie de casques haut de gamme.

Attention : Cette application ne peut être effectuée qu'une seule fois !

REMARQUE: Même si nous n'avons aucune raison de penser que cette option pourrait endommager un casque, Cardo n'assume aucune responsabilité quant à son utilisation, indépendamment de sa nature et des circonstances. La pastille adhésive est proposée comme option gratuite que vous pouvez utiliser à vos propres risques et périls et qui est sujette au renoncement de toutes réclamations futures.

1. Utilisez la clé alêne incluse pour desserrer les deux vis de la pince du kit mains libres et retirez la plaque arrière de la pince.



2. Déterminez, sur le casque, l'emplacement où la pince du kit mains libres doit être attachée.



3. Ajustez la position de la pince du kit mains libres sur le casque afin que le microphone soit placé en face du centre de votre bouche. Vous pouvez avoir besoin de repositionner la pince à plusieurs reprises jusqu'à ce que vous ayez identifié l'emplacement optimal.

4. Utilisez la lingette humide pour nettoyer le secteur du casque où vous souhaitez fixer la pastille adhésive. Laissez complètement sécher.

5. Retirez la pellicule protectrice de la pastille adhésive de la plaque.

6. Ajustez la position de la pastille adhésive, comme sur le schéma no. 3. Pressez fermement 15 secondes sur chacune des trois parties de la pastille adhésive.

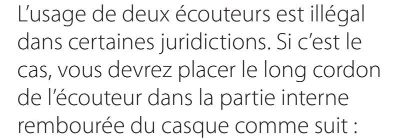
7. La pastille adhésive colle au maximum de ses capacités au cours des 24 heures suivantes. Par conséquent, il est recommandé de ne pas utiliser les écouteurs pendant ces 24 heures.

8. Attachez la pince à la pastille adhésive en utilisant les vis qui ont été précédemment retirées.

Si vous avez acheté une pince de casque avec microphone filaire, procédez comme suit :

5.2 FIXER LA PINCE POUR MICROPHONE FILAIRE SUR UN CASQUE INTÉGRAL

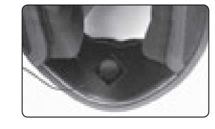
Si vous utilisez la version du microphone filaire, vous devez d'abord vous assurer que la pince de votre casque est reliée à votre casque comme décrit dans la section précédente (5.1).



Nettoyez l'endroit exact, au niveau du rembourrage intérieur du casque, en face de votre bouche, où le microphone sera placé.

a. Otez la pellicule protectrice du Velcro et placez celui-ci à l'endroit choisi.

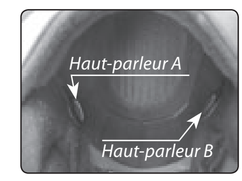
b. Attachez le microphone au Velcro, comme indiqué ci-joint.



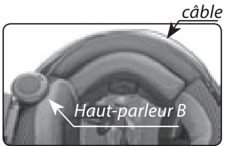
c. Ensuite, serrez les vis de la pince.

5.3 POSITIONNEMENT DU MICROPHONE ET DES ECOUTEURS

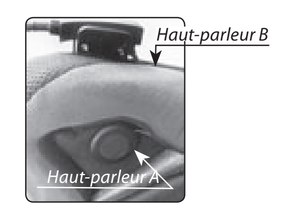
Le microphone doit être en face de votre bouche comme indiqué ci-dessus.



Fixez les écouteurs au Velcro à l'intérieur de votre casque en face de vos oreilles (cordon court pour l'écouteur gauche [A] et cordon long pour le écouteur de l'oreille droite, [B]), ou utilisez les coussinets en Velcro fournis.



L'usage de deux écouteurs est illégal dans certaines juridictions. Si c'est le cas, vous devrez placer le long cordon de l'écouteur dans la partie interne rembourée du casque comme suit :



Placez l'écouteur [B] le long du bord du rembourrage interne sur le côté droit pour le faire passer jusqu'au côté gauche, à côté de l'écouteur [A]. Ensuite faites glisser l'écouteur [B] sous le rembourrage.

*REMARQUE : Votre Kit mains libres **scala rider G4** vous fournit une excellente qualité audio. Pour de meilleurs résultats, veuillez vérifier la position des écouteurs dans votre casque et assurez-vous que ces deux derniers sont bien en contact avec vos oreilles.*

*Veuillez visiter notre site : **www.cardosystems.com/faq** afin de découvrir des astuces très pratiques dans la catégorie **Audiokit***

Française

5.4. ATTACHER ET DÉTACHER L'UNITÉ DE CONTRÔLE DE LA PINCE DU CASQUE

ATTACHER:

Faire glisser l'unité de contrôle le long de la lame coulissante jusqu'au clic indiquant que l'unité est en place.



Faire glisser l'unité de contrôle

DÉTACHER:

Vous pouvez détacher l'unité de contrôle pour la charger ou l'entreposer en la faisant glisser latéralement.



Poussez l'unité de contrôle avec le pouce

5.5 UTILISATION DE L'ANTENNE RABATTABLE

L'antenne rabattable vous permet d'avoir une portée intercom maximum entre les motos. Pour l'ouvrir, appuyez doucement sur le Bouton à l'extrémité de l'antenne en direction du casque. Le ressort interne l'ouvrira (voir image).

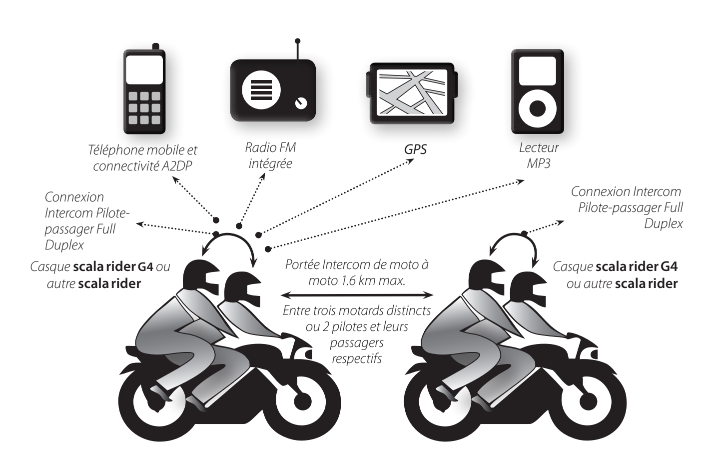


Pour fermer l'antenne, remettez-là en place à l'horizontale.

NOTE: Le seul objectif de l'antenne est d'augmenter la portée de l'intercom entre les motos. Inutile de l'ouvrir quand vous utilisez votre téléphone mobile, la radio FM ou le MP3. Cependant, elle peut rester déployée sans problème.

6. CONNEXION DE TÉLÉPHONES MOBILES *BLUETOOTH*, GPS OU MP3 (A2DP)

Technologie "MDC" (Multiple Device Connectivity) avec des dispositifs compatibles *Bluetooth*



La technologie MDC permet d'avoir pour chaque kit main libre G4 une connectivité parallèle comme suit :

Avec maximum deux autres kits **scala rider** et l'un des dispositifs *Bluetooth* indiqués ci-dessous *:

➤ Téléphone mobile (directement ou via un GPS)

➤ GPS

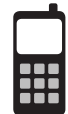
➤ Lecteur ou adaptateur MP3 A2DP

➤ Adaptateur *Bluetooth*

** voir restrictions section 9.10 b*



NOTE: Si vous prévoyez d'utiliser votre téléphone mobile tout en utilisant un appareil GPS Bluetooth, vous devez pairer votre téléphone mobile vers le GPS et non le kit mains libres G4.



6.1 TÉLÉPHONE MOBILE

Pour utiliser votre téléphone mobile avec le **scala rider G4**, il faut tout d'abord procéder au pairage du kit et du téléphone mobile.

Le pairage ne se fait qu'une seule fois et une fois réalisé, les deux dispositifs se reconnaîtront quand ils seront à portée l'un de l'autre.

S'il n'y a plus de connexion entre le téléphone et le kit, appuyez sur le Bouton Mobile pour connecter à nouveaux les dispositifs.

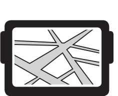
PAIRAGE DU KIT MAINS LIBRES ET D'UN TÉLÉPHONE MOBILE:

1. Allumez votre téléphone et vérifiez que la fonction *Bluetooth* est activée. Mettez le casque sous tension en appuyant sur la touche Mobile pendant au moins 3 secondes, jusqu'à l'apparition de 3 clignotements Bleus.
2. Un fois le **scala rider G4** allumé, appuyez sur le Bouton Mobile et maintenez-le enfoncé pendant au moins 6 secondes, jusqu'à ce que les lumières Rouge et Bleue clignotent rapidement et alternativement.
3. Recherchez les dispositifs *Bluetooth* dans votre téléphone en suivant les instructions du téléphone. Consultez le Guide de l'utilisateur de votre téléphone pour de plus amples informations.
4. Après quelques secondes, le téléphone répertoriera le «**scala rider G4**» en tant que nouveau périphérique. Sélectionnez-le et suivez les instructions de votre téléphone pour accepter le pairage.
5. Lorsque vous y serez invité, entrez 0000 (quatre zéros) en tant que PIN code d'entrée.
6. Votre téléphone confirmera que le pairage a réussi et la lumière Bleue du module se mettra à clignoter lentement.

NOTE:

- *Si le processus de pairage n'est pas terminé dans les deux minutes qui suivent, le module reviendra en mode Veille.*
- *Tous les téléphones mobiles* Bluetooth *ne peuvent pas diffuser de la musique en stéréo (A2DP), même si le téléphone possède une application de lecteur MP3. Consultez le guide d'utilisateur de votre téléphone mobile pour de plus amples informations*

  *Avec certains téléphones mobiles, vous devrez peut-être une fois le pairage terminé, appuyer sur le Bouton Mobile pour connecter le kit au téléphone. Le **scala rider G4** se connectera automatiquement au dernier téléphone connecté au kit mains libres.*



6.2 GPS

Pour utiliser un GPS *Bluetooth* avec le **scala rider G4**, il faut tout d'abord effectuer un pairage. Ainsi, votre GPS pourra transmettre des instructions de navigation et les données audio aux écouteurs du votre kit G4.

NOTE: Tous les GPS Bluetooth *ne se connectent pas aux kits Bluetooth. Il faut, entre autres, que le GPS soit compatible avec le protocole Bluetooth "Handsfree". Consultez le guide d'utilisateur de votre GPS pour de plus amples informations.*

PAIRAGE DU KIT MAINS LIBRES ET D'UN GPS :

1. Allumez votre dispositif GPS.
2. Le **scala rider G4** étant allumé, appuyez sur le Bouton Volume fort et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que les lumières Rouge et Bleue clignotent rapidement et alternativement.
3. Recherchez les kits *Bluetooth* dans votre dispositif GPS en suivant les instructions du périphérique. Consultez le Guide de l'utilisateur de votre périphérique GPS pour de plus amples informations.

   Après quelques secondes, le GPS répertoriera le **scala rider G4** en tant que nouveau périphérique. Sélectionnez-le et suivez les instructions du GPS pour accepter le pairage.

4. Si votre dispositif GPS vous demande un code PIN ou code, entrez 0000 (quatre zéros).
5. Votre dispositif GPS confirmera que le pairage a réussi. La lumière Bleue du module se mettra à clignoter.
6. Si vous voulez utiliser un téléphone mobile *Bluetooth* pour effectuer et recevoir des appels avec le kit mains libres, vous devez pairer votre téléphone mobile à votre GPS en suivant les instructions indiquées dans le manuel du GPS.

NOTE:

- *Si le processus de pairage n'est pas terminé dans les deux minutes qui suivent, le module reviendra en mode Veille.*
- *L'ordre de priorité du kit mains libres est ainsi fait pour que les appels en mode intercom n'interrompent pas les instructions GPS en cours. L'appelant entendra une tonalité « occupé » et vous entendrez deux bips (voir section 4.3 pour de plus amples détails sur les priorités audio et le pairage de dispositifs).*



6.3 MUSIQUE MP3 (OPTION SANS FIL – A2DP)

Votre kit mains libres est conçu pour recevoir de la musique à partir de sources stéréo sans fil A2DP et les téléphones mobiles prenant en charge les profils *Bluetooth* A2DP et AVRCP (pour la plupart, des dispositifs 3e génération).

L'utilisation d'un périphérique *Bluetooth* qui supporte le profil AVRCP vous permettra d'exploiter toutes les fonctions principales de sources A2DP directement de votre kit mains libres.

*REMARQUE : Le G4 peut également recevoir des signaux audio via le câble ci-joint provenant de Lecteurs MP3 non-*Bluetooth *ou de sources audio citées dans la section 7.2*

Tout en écoutant de la musique provenant d'une source A2DP, vous ne manquerez aucun appel de mobile ou intercom, en effet, le kit mains libres arrête automatiquement la musique en donnant la priorité à l'appel entrant. Toutefois, après avois mis fin à votre appel, certaines sources MP3 pourront ne pas reprendre automatiquement et donc imposer une nouvelle activation.

RÉGLAGE DU MP3 POUR UNE TRANSMISSION *BLUETOOTH* STÉRÉO A2DP

Pour utiliser un lecteur MP3 ou un adaptateur *Bluetooth* Stéréo (A2DP), il vous faut tout d'abord effectuer un pairage entre le dispositif et le kit.

PAIRAGE DU KIT A UN LECTEUR OU ADAPTATEUR MP3

NOTE: Si votre source A2DP est intégrée à votre téléphone mobile, il faut le pairer avec votre kit comme indiqué dans la section 6.1 ci-dessus.

1. Allumez votre MP3 ou Adaptateur et, le cas échéant, veillez à ce que sa fonction *Bluetooth* soit activée.
2. Le **scala rider G4** étant allumé, appuyez sur le Bouton Mobile pendant au moins six secondes jusqu'à ce que les voyants Bleu et Rouge commencent à alterner:
3. Pour rechercher les dispositifs *Bluetooth* sur votre MP3, procédez comme suit :

REMARQUE: Pour utiliser un adaptateur Bluetooth*, suivez les instructions de l'appareil.*

4. Après quelques secondes, le MP3 répertoriera le «**scala rider G4**» en tant que nouveau périphérique. Sélectionnez-le et suivez les instructions du MP3 pour accepter le pairage.
5. Si votre MP3 vous demande un code PIN ou code, entrez 0000 (quatre zéros).
6. Le pairage une fois réalisé, votre MP3 ou Adaptateur vous confirmera que le pairage a réussi. La lumière Bleue du kit se mettra à clignoter.

NOTE: Si le processus de pairage n'est pas terminé dans les deux minutes qui suivent, le module reviendra en mode Veille.



Utilisation de votre source A2DP à partir de votre kit mains libres

Lecture	Appuyez et maintenez le bouton MP3 pendant 3 secondes
Pause / Stop *	Appuyez et maintenez le bouton MP3 pendant 3 secondes
Avance	Appuyez et maintenez le bouton Volume Fort pendant 3 secondes
Retour	Appuyez et maintenez le bouton Volume Faible pendant 3 secondes

** Varie selon le modèle de votre téléphone mobile*

7. MUSIQUE : RADIO FM INTÉGRÉE ET LECTEUR EXTERNE MP3 (OPTION FILAIRE)

7.1 RADIO FM

Le **scala rider G4** est équipé d'une radio FM de haute qualité. Ainsi, vous pouvez, quand vous le désirez, écouter vos stations favorites.

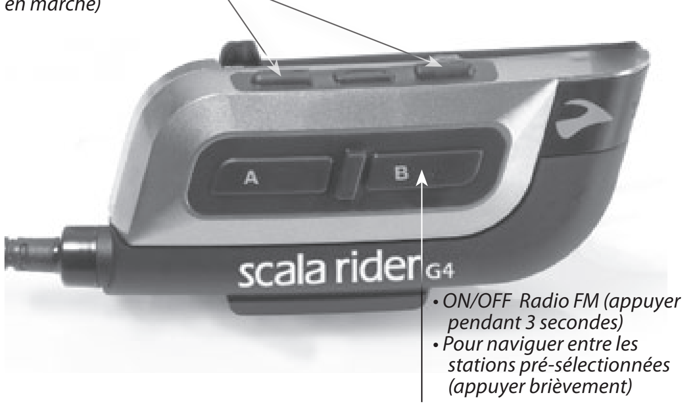
Le **scala rider G4** est équipé d'un récepteur radio FM haute qualité et d'une technologie RDS (Radio Data System) vous permettant de choisir la façon et le moment d'écouter vos stations préférées.

Allumer la radio	En mode Veille, appuyez sur le Bouton CANAL „B" pendant 3 secondes
Eteindre la radio	La radio étant allumée, appuyez sur le Bouton CANAL „B" pendant 3 secondes
Passer à la prochaine station présélectionnée	La radio étant allumée, appuyez sur le Bouton CANAL "B" pour passer d'une station FM à l'autre (6 stations présélectionnées)
Lancer un appel en mode intercom	La radio étant allumée, parlez à voix haute
Lancer un appel vocal à partir de votre Téléphone mobile	La radio étant allumée, appuyez sur le Bouton Mobile et prononcez à haute voix le nom de la personne à appeler. Cette fonctionnalité fonctionne sur les téléphones mobiles qui prennent en charge les commandes vocales.
Recomposer un numéro à partir de votre téléphone mobile	La radio étant allumée, appuyez deux fois sur le Bouton Mobile
RDS ON/OFF (Défaut: OFF)	Quand la radio est allumée, appuyez sur les Bouton Volume fort et faible simultanément pendant 3 secondes.

Grâce à la fonctionnalité RDS, votre casque sélectionnera automatiquement la meilleure fréquence disponible pour la station FM désirée, peu importe où vous vous trouvez.

Ceci vous permet de ne jamais lâcher le guidon pour régler la radio.

ON/OFF RDS (appuyer simultanément pendant 3 secondes pendant que la radio est en marche)



- *ON/OFF Radio FM (appuyer pendant 3 secondes)*
- *Pour naviguer entre les stations pré-sélectionnées (appuyer brièvement)*

Chercher et mémoriser de nouvelles stations

1. Lorsque la radio est allumée, appuyez sur les Boutons Volume Fort ou Faible pendant 3 secondes ou jusqu'à ce que vous entendiez la station suivante.

Française



- En appuyant le Bouton Volume Fort une recherche en amont s'effectuera (fréquence plus élevée).
- En appuyant le Bouton Volume Faible, une recherche en aval s'effectuera (fréquence plus basse).

2. Une fois la station trouvée, la recherche s'arrête et vous pouvez l'écouter. Pour poursuivre la recherche, appuyez sur les Boutons Volume Fort ou Faible pendant 3 secondes.
3. Pour mémoriser cette station, reportez-vous à la section suivante.

Il est possible de continuer à écouter une station non mémorisée.

Mémoriser une station

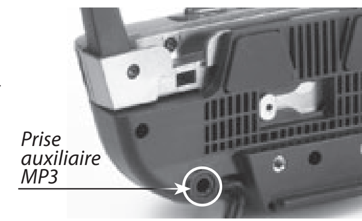
1. Sélectionnez le numéro de station, de un à six, que vous souhaitez mémoriser en appuyant sur le bouton CANAL "B" jusqu'à ce que vous ayez trouvé la station qui convient.
2. Pour savoir comment chercher une nouvelle station, reportez-vous au paragraphe ci-dessus.
3. Appuyez sur le bouton CANAL "B" durant les 20 secondes nécessaires à la localisation de la nouvelle station pour mémoriser la station en cours.
4. Pour mémoriser une autre station, appuyez à nouveau sur le Bouton CANAL "B" pour passer à la prochaine station.
5. Si vous ne la mémorisez pas, la radio quittera le mode Recherche mais vous pourrez néanmoins continuer à écouter cette station. Appuyez à nouveau appuyant sur le bouton CANAL "B" pour passer à la prochaine station mémorisée.

7.2 CONNEXION PAR CÂBLE DE VOTRE MP3 OU AUTRE SOURCE AUDIO

Utilisation du port auxiliaire entrée de ligne pour la connexion par câble

Votre **scala rider G4** possède une prise auxiliaire qui vous permet de vous connecter à des sources audio non *Bluetooth* tels que lecteurs MP3 (avec des prises stéréo 3.5 mm - 1/8") via le câble fourni.

1. Veillez à ce que le kit mains libres soit en mode Veille et que le voyant Bleu clignote lentement.
2. Connectez le câble du MP3 à la prise de votre lecteur MP3 /source audio et insérez l'autre extrémité du câble dans la prise auxiliaire.
3. Utilisez les Boutons du lecteur MP3 comme à l'ordinaire (FF/ REW/ PLAY/PAUSE).



Vous pouvez régler le Volume à partir du MP3 ou du kit mains libres.

Toute autre connexion audio mettra automatiquement le MP3 en sourdine. Le signal audio ne reprendra que quand le kit mains libres sera à nouveau en mode Veille.

NOTE: Lorsque vous écoutez votre lecteur MP3, le dispositif VOX est indisponible.

8. UTILISATION DU TÉLÉPHONE MOBILE

LANCER ET RECEVOIR DES APPELS AVEC LE TÉLÉPHONE MOBILE

FONCTIONS DE BASE	
Répondre	Appuyez sur le Bouton Mobile ou prononcez à voix haute le mot de votre choix
Refuser un appel	Restez silencieux pendant 15 secondes, OU appuyez le Bouton Mobile pendant 3 secondes
Mettre fin à un appel	Appuyez sur le Bouton Mobile pendant un appel, ou laissez votre interlocuteur mettre fin à l'appel.
Lancer un appel par commande vocale	En mode Veille, appuyez sur le Bouton Mobile et prononcez à haute voix le nom de la personne à appeler. Cette fonctionnalité n'est disponible qu'avec les téléphones mobiles prenant en charge les commandes vocales.
Rappell	Appuyez deux fois sur le Bouton Mobile



FONCTIONS AVANCÉES POUR LES COMMUNICATIONS À 3 INTERLOCUTEURS	
Ajouter/Supprimer une connexion CANAL “A” à/d’une conversation téléphonique	Appuyez sur le Bouton CANAL “A” pendant un appel
Ajouter/Supprimer une connexion CANAL “B” à/d’une conversation téléphonique	Appuyez sur le Bouton CANAL “B” pendant un appel

Lorsque le kit mains libres est en mode un appel téléphonique, tout appel en mode intercom sera automatiquement rejeté.

L’appel une fois terminé, vous pouvez lancer et accepter des appels en mode Intercom.

ÉTAT DU VOYANT LUMINEUX

INDICATEUR LUMINEUX	ÉTAT
Aucun	Le kit est éteint
1 clignotement Bleu toutes les 3 secondes	En veille - Aucun appel en cours
2 clignotements Bleus toutes les 3 secondes	Appel en cours/ Radio FM ou lecteur MP3 en mode ON
1 clignotement Rouge toutes les 3 secondes	En veille - Batterie faible
2 clignotements Rouges toutes les 3 secondes	Batterie faible pendant un appel / lecture MP3 ou radio FM
Rouge	Chargement

9. UTILISATION DE L’INTERCOM

9.1 INTRODUCTION



Antenne rabattable pour une portée accrue

Grâce à son antenne rabattable, le **scala rider G4 PowerSet** vous offre une portée en mode intercom de motard-à-motard exceptionnelle. Cette antenne rabattable vous permet de profiter au maximum d’une communication intercom avec une portée de 1.6 km (en fonction du terrain) pour communiquer avec d’autres motos.

L’antenne est également utile lorsque la densité de la zone urbaine nuit à la qualité de la transmission. L’antenne rabattable peut rester ouverte même quand vous n’êtes pas en mode intercom bien que cela ne soit pas particulièrement nécessaire.

Le coffret du scala rider G4 PowerSet contient deux kit mains libres déjà appariés en usine. Pour établir des connexions intercom Bluetooth supplémentaires, il faut tout d’abord procéder à l’appariement du G4 avec les autres kits mains libres .

Le pairage ne se fait qu’une fois et une fois terminé, les kits se reconnaîtront automatiquement lorsqu’ils seront à portée l’un de l’autre.

Pour de plus amples détails sur l’utilisation de l’intercom avec des kits mains libres autres que le G4, voyez la section 9.11 ci-dessous.

Votre kit possède deux canaux intercom pour communiquer avec d’autres kits mains libres. Il peut donc communiquer **avec un maximum deux autres kits**. Et si l’un de ses kits mains libres est connecté à un autre G4, les quatre interlocuteurs peuvent communiquer en mode conférence (voir section 9.10c ci-dessous).

9.2 RÉTROCOMPATIBILITÉ

Votre **scala rider G4** peut aussi servir d’intercom avec d’anciens modèles de **scala rider**, avec plusieurs configurations. Sachez que vous pouvez à tout moment modifier vos préférences.



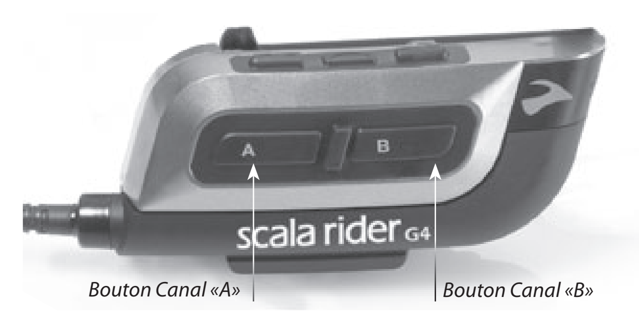
Il existe 4 anciens modèles **scala rider** auxquels votre G4 peut se connecter, chacune de ces connexions ayant ses propres caractéristiques et/ou limites.

En termes de portée, les communications en mode intercom entre votre G4 et un kit mains libres non G4 sont limitées à la distance du dispositif le moins performant. Par exemple, votre G4 et un Q2 auront une portée de 500 m / 540 yards maximum, ceci étant la distance maximum d'un Q2.

Ci-dessous, vous trouverez des indications sur la façon de pairer votre G4 avec des modèles précédents de **scala rider** tels que "Q2™", «Solo™», «FM ™», ou avec l'unité pilote du «TeamSet ™». De plus, vos kits mains libres sont également pleinement compatibles avec le SRC Schuberth-System ™. Pour plus de détails, visitez le site **www. cardosystems.com /src**.

9.3 AVANT D'UTILISER L'INTERCOM

Votre kit mains libres **scala rider G4** possède deux Boutons pour la connexion rapide à deux autres kits mains libres, désignés **CANAL «A»** et **CANAL «B»**. Avant de pouvoir utiliser l'intercom pour communiquer entre plusieurs motos avec des kits scala rider, il faut tout d'abord procéder au pairage des kits. Le pairage ne se fait qu'une fois. Une fois terminé, les kits se reconnaîtront automatiquement lorsqu'ils seront à portée l'un de l'autre.



Bouton Canal «A» *Bouton Canal «B»*

Les deux kits mains libres de votre boîte sont déjà appariés en usine et prêts à utiliser. A moins que vous vouliez ajouter des motards supplémentaires pour un mode d'appel tri ou quadri directionnel, vous pouvez sauter l'explication suivante et vous rendre directement à la section 9.4.

Lisez la suite si vous voulez passer un appel en mode d'appel tri ou quadri directionnel et / ou si vous souhaitez pairer votre kit mains libres avec d'anciens modèles scala rider:

Le **scala riderG4** pouvant être pairé avec tous les modèles de la gamme **scala rider**, nous vous recommandons de le pairer préalablement en fonction de votre choix de configuration, puis de le changer ou de le modifier ultérieurement, aussi souvent que vous le désirez. Par exemple : Si en général vous utilisez l'intercom pour communiquer avec deux amis qui possèdent des G4, procédez comme indiqué dans la section 9.10b.

Faites donc votre choix parmi les options ci-dessous puis reportez-vous à la procédure de pairage dans la section qui convient. Ensuite, rendez-vous à la section 9.4 «**Lancer des appels en mode intercom**».

Sélectionnez votre option de pairage

KITS MAINS LIBRES A PAIRER	VOIR SECTION
Votre G4 avec un autre G4	9.10 a
Votre G4 avec un Q2	9.11 a
Votre G4 avec un précédent modèle de **scala rider**	9.11 b
Votre G4 avec troisième kit main libre G4	9.10 b
Votre G4 avec un G4 et un Q2	9.11 c
Votre G4 avec deux Q2	9.11 c
Votre G4 avec un G4 et un précédent modèle de **scala rider**	9.11 c
Votre G4 avec un Q2 et un précédent modèle de **scala rider**	9.11 c
Votre G4 avec deux précédents modèles de **scala rider**	9.11 c



Votre G4 dans le cadre d'une configuration en mode intercom quadridirectionnel.	9.10 c

9.4 LANCER DES APPELS EN MODE INTERCOM

Vous pouvez lancer un appel intercom avec des kits pairés à votre G4 de deux façons (assurez-vous d'être en mode Veille) :	
CONNEXION VOCALE : Pour des conversations relativement brèves. Le canal passe en mode Veille après 30 secondes de silence **Parlez à voix haute** Dès ce moment, l'appel en mode intercom sera établi entre les kits pairés, CANAL "A" et CANAL "B" (s'ils sont tous deux disponibles). L'intercom restera allumé jusqu'à ce que les interlocuteurs observent un silence de 30 secondes (applicables pour une communication à 2 sens).	**CONNEXION AVEC LE BOUTON DU CANAL** Pour des conversations plus longues, le canal reste ouvert et actif Appuyez rapidement et une fois sur le Bouton CANAL «A» pour ajouter ou supprimer le CANAL «A» d'un appel en mode intercom. Appuyez rapidement et une fois sur le Bouton CANALCANAL «B» pour ajouter ou supprimer le CANAL «B» d'un appel en mode intercom

NOTE : Lorsque l'Intercom est en marche, les fonctions Rappel et Appel Vocal sont indisponibles.

9.5 RECEVOIR DES APPELS EN MODE INTERCOM

Quand un kit mains libres pairé vous appelle en mode intercom, l'appel commence presque immédiatement.

NOTE : Les différentes sources audio connectées le sont dans l'ordre de priorité indiqué. C'est ce même ordre qui détermine la source prioritaire. Par exemple, un appel mobile entrant interrompra une communication en mode intercom qui interrompra toujours la radio FM intégrée, etc.

Les modes de priorité des kits ont été ainsi établis de façon à ce qu'un appel en mode intercom n'interrompe pas un appel téléphonique et des instructions GPS. Dans ce cas, l'appelant entendra une tonalité « Occupé » et vous deux bips (voir section 4.3 pour de plus amples détails sur les priorités audio et le pairage de dispositifs).

9.6 ACTIVER/DÉSACTIVER LA FONCTIONNALITÉ CONNEXION VOCALE (VOX)

Le G4 est également doté de la technologie VOX pour le contrôle mains libres et la commande en toute sécurité de certaines fonctions clés. Pour les appels entrants, il suffit de prononcer haut et fort n'importe quel mot (ex. : « allô »). Pour rejeter un appel entrant, il suffit de rester silencieux pendant une quinzaine de secondes. Pour rejet un appel entrant, restez silencieux pendant 30 secondes.

En mode Veille, Appuyez sur les Boutons Volume fort et Volume faible simultanément pendant 3 secondes jusqu'au bip. Le statut par défaut est Connexion vocale.

NOTE : La fonctionnalité Activer/Désactiver la connexion Vocale ne concerne que la fonction intercom.

9.7 RÉINITIALISER LE PAIRAGE (RESTAURER LES PARAMÈ TRES ORIGINAUX PAR DEFAUT)

Cette section n'est pertinente qu'après avoir terminé le pairage.

Pour supprimer les dispositifs pairés à tout moment, procédez comme suit :

1. Le **scala rider G4** étant allumé, appuyez sur le Bouton Mobile pendant au moins six secondes jusqu'à ce que les lumières Rouge et Bleu alternent rapidement.
2. Appuyez sur le Bouton Volume fort pendant 3 secondes.
3. Les voyants Rouge et Bleu clignoteront 5 fois puis le kit s'éteindra, confirmant que la réinitialisation a réussi.

9.8 BON À SAVOIR

a. Connexion de votre G4 à des kits mains libres autres que G4

Pour pairer votre G4 à des précédents modèles **scala rider**, reportez-vous à la section 9.10c ci-dessous.

b. Occupé (En utilisant un G4)

En tentant d'entrer en communication en mode intercom avec un kit déjà en communication téléphonique/GPS/intercom, vous entendrez deux bips indiquant que l'autre kit mains libres est occupé

c. Reconnexion automatique de l'intercom

Si vos kits mains libres sont déconnectés car ils dépassent le nombre de mètres possible pour une communication intercom, ils essaieront de se reconnecter automatiquement lorsqu'ils seront à nouveau à portée l'un de l'autre.

Vous pouvez également les reconnecter manuellement en appuyant sur le Bouton Canal correspondant («A» pour les unités PowerSet déjà appariées en usine). Pour la reconnexion manuelle, un seul utilisateur doit appuyer sur le bouton canal.

d. Limites du mode Conférence

En mode conférence intercom avec 3 ou 4 interlocuteurs (dont vous-même), les interlocuteurs qui ont deux connexions actives simultanées ne pourront pas recevoir des appels téléphoniques ou des messages GPS tant que dure l'appel conférence (voir détails dans les sections 9.10 b et 9.10 c)

9.9 DÉPANNAGE DE L'INTERCOM

Tout d'abord, assurez-vous que votre microphone est bien en face de votre bouche.

Le G4 est conçu pour être utilisé dans des milieux bruyants. Il faut donc le tester en extérieur, par exemple, près d'une moto au régime ralenti par exemple et non en intérieur. Vérifiez aussi que le pairage a été réalisé correctement. Pour cela, reportez-vous aux instructions des sections correspondantes.

9.10 UTILISATION DU G4 EN MODE INTERCOM AVEC DEUX

9.10a INTERCOM BIDIRECTIONNEL

Vos deux unités PowerSet sont appariées en usine et configurées pour communiquer via leur Canal «A» respectif. Si pour une raison quelconque, vous devez les pairer de nouveau, procédez comme suit:

1. Lorsque les deux Kits mains libres G4 sont éteints, allumez-les en appuyant sur le Bouton Mobile jusqu'à ce que le voyant Bleu clignote 3 fois.
2. Assurez-vous que les deux kits mains libres clignotent lentement et affichent des voyants Bleus.

NOTE : La sélection d'un canal déjà utilisé pairera le nouveau dispositif et annulera le pairage précédent.

3. Sur le kit mains libres G4, appuyez sur le Bouton CANAL «A» pendant au moins six secondes jusqu'à ce que les voyants Bleu ou Rouge commencent à clignoter rapidement indiquant l'appariement intercom.
4. Répétez l'étape 3 pour le deuxième kit **scala rider G4**.
5. Au bout de quelques secondes, les deux kits mains libres afficheront un voyant Bleu pendant 2 secondes, indiquant qu'ils sont appariés, connectés et prêts à être utilisés.

NOTE : Si le processus de pairage n'est pas terminé dans les deux minutes qui suivent, le kit mains libres reviendra en mode Veille.

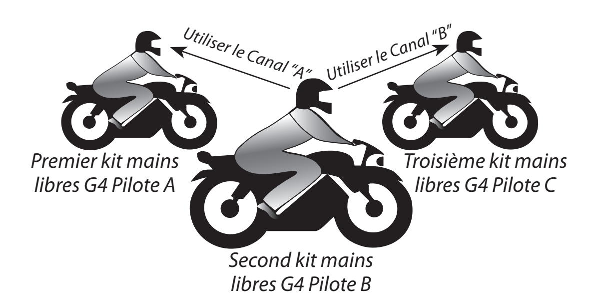
Lancer des appels en mode intercom

Vous pouvez lancer un appel **intercom** depuis votre kit pairé en mode Veille de deux façons :	
CONNEXION VOCALE : **Parlez à voix haute** Dès ce moment, l'appel en mode intercom sera établi avec l'autre kit mains libres pairé. L'intercom restera allumé jusqu'à ce que les interlocuteurs observent un silence de 30 secondes.	**CONNEXION AVEC LA TOUCHE CANAL :** **Appuyez une fois sur le Bouton CANAL** sélectionné pour ajouter ou supprimer l'autre kit mains libres d'une communication intercom.

9.10b INTERCOM TRIDIRECTIONNEL

L'ajout d'une troisième unité **G4** à vos kits mains libres **Powerset**, vous permet de réaliser une conférence tridirectionnelle comme suit :





Dans cette configuration Motard «B» est pairé au Motard «A» et au Motard «C».

IMPORTANT : Le Motard «B» utilisant deux connexions Bluetooth *en mode conférence, Motard "B" sera déconnecté du téléphone mobile ou du GPS jusqu'à la fin de l'appel conférence. Dès la fin de l'appel conférence, le Motard «B» sera automatiquement reconnecté à son téléphone mobile ou au GPS. Les motards «A» et «C» resteront connectés à leurs téléphones mobiles ou GPS durant l'appel intercom tridirectionnel.*

Installation et configuration de la connectivité intercom tridirectionnelle

CANAL INTERCOM	BOUTON PAIRAGE/ CONNEXION	INDICATEURS DE MODE DE PAIRAGE
CANAL «A»	BOUTON CANAL «A»	Le voyant ROUGE clignote rapidement
CANAL «B»	BOUTON CANAL "B"	Le voyant BLEU clignote rapidement

OPTIONS DE PAIRAGE ENTRE TROIS INTERLOCUTEURS (entre des modèles **scala rider G4** uniquement)

Pour ajouter une troisième unité G4 à vos kits mains libres Powerset, vous aurez besoin de désigner l'un des deux casques pairés en usine comme étant le Motard «B» (voir le diagramme ci-dessus). Car les unités pairés en usine utilisent le canal «A», vous devez maintenant pairer le Motard «B» avec la troisème unité G4 (Motard «C»).

a. Allumez l'unité du Motard «B» désigné et l'unité du Motard «C» en appuyant sur les boutons Mobile jusqu'à ce que la lumière bleue clignote à trois reprises.

b. Sur les deux kits, appuyez sur le Bouton Canal «B» jusqu'à ce que les voyants clignotent rapidement en bleu, indiquant que le Motard «B» et le Motard «C» sont en mode d'appariement.

c. En quelques secondes, les deux kits afficheront une lumière prolongée pendant deux secondes, indiquant que les deux kits sont désormais pairés, connectés et prêts à l'emploi.

d. Allumez l'unité «A» et attendez jusqu'à ce qu'il se reconnecte à l'unité «B» pairée en usine. Dans le cas où «A» et «B» ne se reconnectent pas automatiquement, appuyez sur le bouton «A» et effectuez une connexion manuelle.

NOTE : Si le processus de pairage n'est pas terminé dans les deux minutes qui suivent, le kit mains libres reviendra en mode Veille.

Lancer des appels en mode intercom

Vous pouvez lancer un appel intercom depuis votre kit pairé en mode Veille de deux façons :	
CONNEXION VOCALE: **Parlez à voix haute** Dès ce moment, l'appel en mode intercom sera établi entre les kits mains libres pairés, CANAL «A» et CANAL «B» (s'ils sont tous deux disponibles).	**CONNEXION AVEC LA TOUCHE CANAL :** **Appuyez une fois sur le Bouton CANAL «A»** pour ajouter ou supprimer la connexion CANAL «A» d'un appel en mode intercom. **Appuyez une fois sur le Bouton CANAL «B»** pour ajouter ou supprimer la connexion CANAL «B» d'un appel en mode intercom

9.10c INTERCOM QUADRIDIRECTIONNEL

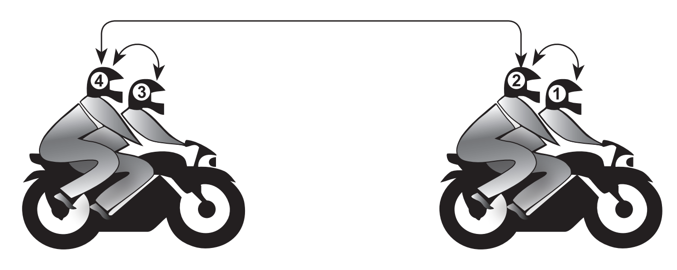
Si votre kit est relié à trois autres kits **scala rider G4**, il peut participer à des appels conférence en mode intercom (full duplex) comme indiqué ci-dessous.

Française

Sachez que le mode conférence quadridirectionnel fonctionne de façon linéaire, les deux passagers connectant l'ensemble du groupe. Si l'un des deux passagers est déconnecté, la conférence quadridirectionnelle sera interrompue jusqu'à ce qu'il soit reconnecté.

Intercom quadridirectionnel entre deux couples sur deux motos

Deux pilotes (1 et 3) et deux passagers (2 et 4)



Dans cette configuration, les deux Passagers (désignés 2 et 4) utilisent chacun deux connexions *Bluetooth* :

Passager 2 est pairé au Pilote 1 et au Passager 4

Passager 4 est pairé au Pilote 3 et au Passager 2

IMPORTANT : Les deux passagers utilisant chacun deux connexions Bluetooth *en mode conférence, ils seront tous deux déconnectés de leur téléphone mobile jusqu'à la fin de la conférence. Ensuite, ils seront automatiquement reconnectés à leur téléphone mobile. Les pilotes 1 et 3 restent connectés à leur téléphone mobile ou GPS durant l'appel intercom quadridirectionnel.*

PAIRAGE DE QUATRE KITS SCALA RIDER G4

CANAL INTERCOM	BOUTON PAIRAGE/ CONNEXION	INDICATEURS DE MODE DE PAIRAGE
CANAL «A»	BOUTON CANAL «A»	Le voyant ROUGE clignote rapidement
CANAL «B»	BOUTON CANAL "B"	Le voyant BLEU clignote rapidement

Pour converser en **mode conférence intercom** à 4, les quatre kits mains libres doivent être appariés comme le montre l'illustration plus bas avec les motards. Les quatre unités doivent d'abord être éteintes. Première Etape: Pairage du Pilote (1) au Passager (2)

NOTE: Le coffret du ***scala rider G4 PowerSet*** *contient deux kit mains libres appariés en usine. Si vous n'avez pas modifié les paramètres d'origine, vous pouvez sauter l'étape numéro 1 ci-dessous.*

Première étape : appariement du Pilote 1 au Passager 2 via le canal « A » de la façon suivante :

a. Allumez les deux unités en appuyant sur leur bouton Mobile jusqu'à ce que le voyant bleu clignote 3 fois.

b. Les deux kits mains libres clignotent alors lentement et affichent des voyants Bleus.

c. Appuyez et maintenez le bouton CANAL «A» pendant au moins six secondes sur les deux kits, jusqu'à ce que les voyants bleu ou rouge commencent à clignoter rapidement indiquant qu'ils sont en mode intercom. (Voir le tableau «CANAL INTERCOM » pour connaître les indicateurs LED pour chaque CANAL)

d. Relâchez la pression sur les boutons et attendez que les deux kits ne clignotent plus pendant deux secondes, indiquant qu'ils sont appariés et prêts à être utilisés pour des connexions Intercom (cela peut prendre jusqu'à deux minutes).

Seconde étape : Appariement du Pilote 3 au Passager 4 via le canal «A».)

Répétez la procédure d'appariement ci-dessus entre le pilote 3 et le passager 4.

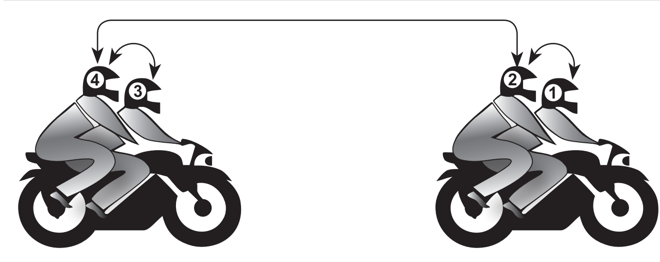
Troisième étape : Appariement du Passager 2 au Passager 4 via le canal «B»

Répétez la procédure d'appariement ci-dessus entre le passager 2 et le passager 4, en utilisant les boutons du canal «B» (au lieu d'utiliser ceux du canal «A» comme décrit dans le paragraphe c. plus haut).

L'appariement des quatre kits est désormais réalisé.



NOTE : si l'appariement n'est pas terminé après deux minutes, les kits retourneront en mode stand-by.



Passer des appels à quatre en mode intercom

Une fois les quatre kits appariés et en mode stand-by procédez comme suit pour démarrer une conversation intercom à quatre:

a. Le passager 2 doit appuyer sur le bouton «B» pour lancer un appel au passager 4. Attendez que la communication soit possible entre les deux kits et passez à l'étape suivante.

b. Le pilote 1 doit appuyer sur le bouton «A» pour lancer un appel au passager 2.

c. Le pilote 3 doit appuyer sur le bouton «A» pour lancer un appel au passager 4.

Le mode Intercom à 4 est désormais en place.

NOTE: Si l'un des kits venait à se déconnecter (exprès ou non) et que les quatre kits ne se reconnectaient pas, répéter les trois étapes précédentes.

9.11 UTILISATION DU G4 EN MODE INTERCOM AVEC DES KITS AUTRES QUE G4 SCALA RIDER

CANAL INTERCOM	BOUTON PAIRAGE/ CONNEXION	INDICATEURS DE MODE DE PAIRAGE
CANAL "A"	BOUTON CANAL "A"	Le voyant ROUGE clignote rapidement
CANAL "B"	BOUTON CANAL "B"	Le voyant BLEU clignote rapidement

9.11a INTERCOM BIDIRECTIONNEL AVEC SCALA RIDER Q2

Pour l'utilisation de votre G4 avec un **scala rider** Q2, nous vous recommandons de consulter également le guide d'utilisation du kit mains libres **scala rider** Q2.

1. Si l'un des kits est sur OFF, allumez-le en appuyant sur le Bouton Mobile pour le G4 ou le Bouton CTRL pour le Q2 jusqu'à ce que le voyant Bleu clignote 3 fois.
2. Assurez-vous que les deux kits clignotent lentement et affichent des voyants Bleus.
3. Sélectionnez le canal à utiliser pour le pairage (CANAL «A» ou CANAL «B»).

NOTE: La sélection d'un canal déjà utilisé pairera le nouveau dispositif et annulera le pairage précédent.

4. Appuyez sur le Bouton CANAL («A» ou «B») pendant au moins six secondes jusqu'à ce que les voyants Bleu ou Rouge commencent à clignoter indiquant le pairage intercom. (Voir le tableau « CANAL INTERCOM » pour connaître les indicateurs LED pour chaque CANAL).
5. Sur le kit mains libres Q2, appuyez à la fois sur les Boutons CTRL et MC jusqu'à ce que le voyant ROUGE du kit clignote rapidement, indiquant le pairage intercom (voir le manuel du **scala rider** Q2).
6. Au bout de quelques secondes, les deux kits afficheront un voyant Bleu pendant 2 secondes, indiquant qu'ils sont pairés, connectés et prêts à être utilisés.

NOTE : Si le processus de pairage n'est pas terminé dans les deux minutes qui suivent, le kit mains libres reviendra en mode Veille.

Française



9.11b INTERCOM BIDIRECTIONNEL AVEC DES MODÈLES PRÉCÉDENTS DE SCALA RIDER

Pour utiliser votre **scala rider G4** avec des modèles précédents de **scala rider** tels que "«Solo™», «FM™», ou avec l'unité pilote du «Team-Set™». (Assurez-vous de posséder le manuel d'utilisateur du kit G4)

1. Quand le kit mains libres G4 est en mode OFF, allumez le en appuyant sur le Bouton Mobile jusqu'à ce que le voyant Bleu clignote 3 fois.
2. Allumez alors l'autre kit mains libres scala rider en appuyant sur le Bouton CTRL jusqu'à ce que les voyants Rouge/Bleu clignotent rapidement.
3. Pour le kit G4, sélectionnez le canal disponible pour le pairage (CANAL «A» ou CANAL «B»).

NOTE: La sélection d'un canal déjà utilisé pairera le nouveau dispositif et annulera le pairage précédent.

4. Sur le G4, appuyez sur le Bouton CANAL («A» ou «B») pendant au moins six secondes jusqu'à ce que les voyants Bleu ou Rouge commencent à clignoter indiquant le pairage intercom. (Voir le tableau « CANAL INTERCOM » pour de plus amples détails)
5. Au bout de quelques secondes, le G4 affichera un voyant Bleu pendant 2 secondes, indiquant que les kits sont pairés, connectés et prêts à être utilisés.

NOTE:
- *Si le processus de pairage n'est pas terminé dans les deux minutes qui suivent, le kit mains libres reviendra en mode Veille.*
- *En utilisant un modèle précédent de **scala rider** ou des modèles **scala rider** Q2 en tant qu'unité Passager ("Solo», «FM», ou unité pilote «TeamSet»), il n'est possible d'initier l'intercom à la connexion vocale uniquement qu'à partir du **scala rider G4**. Il est cependant possible d'initier manuellement l'intercom à partir d'un autre modèle de kit mains libres scala rider en appuyant sur le bouton.*

Passer des appels en mode intercom à partir d'un scala rider G4

Vous pouvez passer un appel **intercom** avec des kits mains libres pairés en étant en mode Veille:	
CONNEXION VOCALE: **Parlez à voix haute** Dès ce moment, l'appel en mode intercom sera établi entre les kits mains libres pairés, CANAL «A» et CANAL «B» . L'intercom restera allumé jusqu'à ce que les interlocuteurs observent un silence de 30 secondes.	**CONNEXION AVEC LE BOUTON CANAL** **Appuyez une fois sur le Bouton CANAL «A»** pour ajouter ou supprimer la connexion CANAL «A» d'un appel en mode intercom. **Appuyez une fois sur le Bouton CANAL «B»** pour ajouter ou supprimer la connexion CANAL «B» d'un appel en mode intercom

Passer des appels en mode intercom à partir d'un scala rider Q2

Connexion Bouton MC : Appuyez deux fois sur le Bouton MC pour prendre un appel intercom (attendez trois secondes entre chaque pression du bouton). Pour mettre fin à l'appel, appuyez une fois.

Lancer des appels en mode intercom à partir des modèles précédents de scala rider

Connexion Bouton CTRL : Appuyez sur le Bouton CTRL du kit pour lancer/raccrocher un appel intercom

9.11c INTERCOM TRIDIRECTIONNEL (avec d'autres kits mains libres scala rider)

Les deux kits mains libres scala rider G4 dans cet coffert, sont appariés en usine. En termes de portée, l'intercom tridirectionnel entre votre G4 et d'autres unités **scala rider** adopte la distance du plus petit dénominateur commun. Si par exemple vous connectez votre G4 avec deux Q2, vous bénéficierez d'une distance maximum de 500 m.

*NOTE : En connexion avec des modèles précédents de **scala rider** ("Solo», «FM», ou «unité pilote «TeamSet") seul le mode Pilote-Passager est disponible.*



Toutes les options sont en Full Duplex, c'est-à-dire qu'il est possible de parler et d'entendre simultanément, comme lors de conversations téléphoniques terrestres, à l'inverse des communications par walkie-talkie.

Utilisation de votre G4 avec deux scala rider Q2 :

Procédez comme indiqué en 9.11a ci-dessus et utilisez soit le mode Pilote-Passager soit le mode Moto-Moto.

Utilisation de votre G4 et d'un scala rider Q2 avec un kit mains libres Solo, FM, ou TeamSet (Pilote) :

Q2 : Procédez comme indiqué en 9.11a ci-dessus et utilisez le mode Moto-Moto.

Solo/FM/TeamSet : Procédez comme indiqué en 9.11b ci-dessus et utilisez uniquement le mode Pilote-Passager.

Exemple :

Pour pairer votre G4 avec un Q2 et un FM :

1. Pairez votre G4 avec le Q2 comme indiqué en 9.11a., avec CANAL «A».
2. Pairez votre G4 avec le FM comme indiqué en section 9.11b., avec CANAL «B» [Pilote-Passager uniquement]

Utilisation de votre G4 avec un autre G4 et un ancien modèle de scala rider (tel que Q2, Solo, FM, ou TeamSet [Pilote])

*NOTE: Le coffret du **scala rider G4 PowerSet** contient deux kit mains libres appariés en usine: Si vous n'avez pas modifié les paramètres de pairage d'origine, vous pouvez sauter l'étape ci-dessous:*

1. Procédez comme indiqué en 9.10b ci-dessus pour pairer le deuxième G4.
2. Procédez comme indiqué en 9.11a ou 9.11b ci-dessus en fonction du kit mains libres que vous désirez utiliser.

Exemple :

Pour pairer votre G4 avec un autre G4 et un **scala rider** FM :

1. Pairez votre G4 avec le deuxième G4 comme indiqué en 9.10a., avec le CANAL «A».
2. Pairez votre G4 avec le FM comme indiqué en 9.11b., avec le CANAL «B» [Communication Pilote-Passager uniquement]

Passer des appels en mode intercom à partir d'un scala rider G4

Vous pouvez passer un appel **intercom** avec des kits mains libres pairés en étant en mode Veille:	
CONNEXION VOCALE: **Parlez à voix haute** Dès ce moment, l'appel en mode intercom sera établi entre les kits mains libres pairés, CANAL «A» et CANAL «B» (s'ils sont tous deux disponibles).	**CONNEXION AVEC LE BOUTON CANAL** **Appuyez une fois sur le Bouton CANAL «A»** pour ajouter ou supprimer la connexion CANAL «A» d'un appel en mode intercom. **Appuyez une fois sur le Bouton CANAL «B»** pour ajouter ou supprimer la connexion CANAL «B» d'un appel en mode intercom

10. ASSISTANCE

Pour de plus amples informations, visitez notre site Web :

www.cardosystems.com

FAQ: **www.cardosystems.com/faq**

ou contactez-nous sur : **support@cardosystems.com**

Téléphone :

Etats-Unis et Canada: **+ 1-800-488-0363**

International: **+ 49 89 450 36819**

11. AVIS

Notice de la Federal Communications Commission (FCC)

15.21

Vous devez prendre garde que les changements ou modifications apportés à cette unité, non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler le droit accordé à l'utilisateur d'exploiter cet équipement.

15.105(b)

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites s'appliquant à un appareil numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 des réglementations de la FCC. Ces limites ont été élaborées pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle.

Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radio fréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions du fabricant, peut provoquer des interférences dangereuses pour les communications radio. Toutefois, rien ne garantit l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles au niveau de la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé par la mise hors puis sous tension de l'équipement, vous êtes invité à essayer de corriger les interférences en prenant les mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne réceptrice.
- Augmentez la distance qui sépare l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement à une prise d'un circuit différent de celui auquel est branché le récepteur.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide.

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1) cet appareil ne peut pas causer d'interférence et

2) cet appareil doit accepter toutes les interférences, y compris celles susceptibles de perturber le fonctionnement de l'appareil.

Enoncé FCC sur l'exposition aux radiations RF :

Cet équipement est conforme aux limites FCC d'exposition aux radiations, avancées ci-après, pour un environnement incontrôlé. Les utilisateurs suivront les instructions d'exploitation spécifiques pour répondre aux exigences de conformité sur l'exposition aux RF. Cet émetteur ne cohabitera pas ou ne s'exploitera pas en conjonction avec tout autre antenne ou émetteur.

Notice de la IC - Industrie Canada

15.21

Vous devez prendre garde que les changements ou modifications apportés à cette unité, non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler le droit accordé à l'utilisateur d'exploiter cet équipement.

15.105(b)

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites s'appliquant à un appareil numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 des réglementations de la IC. Ces limites ont été élaborées pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle.

Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radio fréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions du fabricant, peut provoquer des interférences dangereuses pour les communications radio. Toutefois, rien ne garantit l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles au niveau de la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé par la mise hors puis sous tension de l'équipement, vous êtes invité à essayer de corriger les interférences en prenant les mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne réceptrice.
- Augmentez la distance qui sépare l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement à une prise d'un circuit différent de celui auquel est branché le récepteur.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté pour obtenir de l'aide.

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1) cet appareil ne peut pas causer d'interférence et

2) cet appareil doit accepter toutes les interférences, y compris celles susceptibles de perturber le fonctionnement de l'appareil.

Enoncé IC sur l'exposition aux radiations RF :

Cet équipement est conforme aux limites IC d'exposition aux radiations, avancées ci-après, pour un environnement incontrôlé. Les utilisateurs suivront les instructions d'exploitation spécifiques pour répondre aux exigences de conformité sur l'exposition aux RF. Cet émetteur ne cohabitera pas ou ne s'exploitera pas en conjonction avec tout autre antenne ou émetteur.

Notice européenne CE

L'écouteur scala rider G4 (le "Produit") est conforme aux requêtes essentielles de la directive 1999/5/EC du conseil (référencée en tant que directive R&TTE) : Articles 3.1a, 3.1.b et 3.2. Le produit est fabriqué en conformité avec l'Annexe II de la directive susmentionnée.

Déclaration de conformité (DOC)

L'écouteur scala rider G4 est conforme et adopte la norme *Bluetooth*® Specification 2.1 et a réussi tous les tests d'interopérabilité définies dans les spécifications *Bluetooth*®.

Cependant une interopérabilité entre le périphérique et d'autres produits équipés de la fonctionnalité, *Bluetooth*® n'est pas garantie.

RENONCIATION ET REMISE GENERALE

En utilisant les kits mains libres scala rider G4, - référencés ci-après au singulier- vous renoncez à certains droits légaux substantiels, y compris au droit d'intenter des poursuites. Veuillez lire attentivement ce qui suit avant d'utiliser cet appareil. Si vous n'acceptez pas tous les termes de cet accord, retournez immédiatement le produit qui vous sera intégralement remboursé. En utilisant cet écouteur, vous acceptez d'être lié à cet accord et renoncez à tout droit d'intenter des poursuites.

L'usage d'un dispositif de communication tout en conduisant une moto, un scooter, un cyclomoteur, un véhicule tout-terrain ou tout autre véhicule ou équipement que ce soit sur terre, en mer ou dans les airs (référencés de manière jointe en tant que « Véhicule ») requiert une attention complète et unique. Cardo Systems, Inc., y compris ses cadres, sa direction, ses affiliés,

sa société mère, ses représentants, agents, contractants, sponsors, employés, fournisseurs et revendeurs (répertoriés de manière jointe en tant que la « Société » ou « Cardo ») vous recommande vivement de prendre toutes les précautions nécessaires et de rester attentif à la circulation, aux conditions atmosphériques et routières, si vous choisissez d'utiliser l'écouteur scala rider G4, y compris tous les modèles dérivés, indépendamment de leur marque commerciale (le « dispositif »), et d'arrêter votre véhicule sur le bord de la route avant d'initier ou de recevoir un appel. Toute publication, publicité, annonce ou note similaire se référant à l'usage du dispositif en conduisant un véhicule ne répertorie que les capacités techniques du périphérique et ne sera pas considérée comme un encouragement des utilisateurs à opérer l'appareil en étant impliqué activement dans le trafic.

En achetant cet appareil et en ne le retournant pas pour remboursement (voir ci-dessous), vous êtes irrévocablement libéré de toute indemnité quant à la responsabilité, perte, réclamation et dépenses (y compris les honoraires d'avocat) et à la tenue de Cardo inoffensif pour toutes lésions corporelles, dommages ou décès, ainsi que des pertes ou endommagements de biens, pour tout véhicules dont le vôtre, ou à l'un quelconque des biens ou des actifs qui appartiennent à vous ou à des tiers, de tout ce qui peut résulter de l'utilisation du périphérique, en toute circonstance et indépendamment des conditions ou de la juridiction.

Cardo ne pourra être tenu responsable de tout endommagement physique, qu'elle qu'en soit la raison, des conditions ou circonstances, y compris un mauvais fonctionnement du dispositif et tous les risques liés à l'exploitation restent sous l'entière responsabilité de l'utilisateur de ce dispositif, que celui-ci soit utilisé par l'acquéreur original ou par toute autre partie.

Cardo, par la présente vous notifie que l'usage de ce dispositif pourrait se trouver en contravention avec les lois ou régulations locales, fédérales, étatiques ou nationales et que tout usage de ce périphérique reste à vos risques et périls et sous votre responsabilité.

1. Vous, vos héritiers, représentants légaux, successeurs ou ayants droits déchargez volontairement par la présente et indéfiniment Cardo de toute indemnité et ne tiendrez pas responsable la société pour tout litige, réclamation, dette, demande, action et responsabilité pouvant surgir directement ou indirectement de l'usage du dispositif, pour toute perdition, douleur, souffrance, inconfort, perte, blessure, décès, dommage, à l'égard de toute personne ou de ses biens quelle qu'en soit la cause, QU'ILS DECOULENT D'UNE NÉGLIGENCE OU AUTRE, et qui pourraient se retourner contre vous à une date ultérieure, à la suite de cette utilisation, dans la mesure permise par la loi.
2. Vous avez entièrement compris et assumez les risques liées à l'usage de ce dispositif, y compris ceux associés à des actes de négligences ou omissions effectuées par des tiers.
3. Vous confirmez être à même physiquement d'utiliser le dispositif et vous n'avez aucune condition ou nécessité médicale susceptible d'empiéter sur vos capacités à employer cet appareil de manière sécurisée. Vous confirmez être âgé d'au moins dix-huit ans (18) et avoir été avisé des risques liés à l'usage de ce dispositif. Vous confirmez également que vous ne consommerez pas de boissons alcoolisées ou de substances psychotropes qui pourraient affecter votre vigilance et que vous ne transporterez pas, n'utiliserez pas ou ne consommerez pas de telles substances avant et lors que l'utilisation de ce dispositif.
4. Vous confirmez tous nos avertissements et saisissez que : (a) des risques et dangers existent lors de l'usage du dispositif au sein du trafic, y compris mais sans s'y limiter, les blessures ou maladies, déformations, fractures, paralysie partielle ou totale, décès ou autres pouvant entraîner une invalidité sérieuse ; (b) ces risques et dangers sont susceptibles d'être causés par une négligence des fabricants ou de leurs agents ou par toute autre partie impliquée dans la conception ou la fabrication du dispositif ; (c) ces risques et dangers pourraient être provoqués par des causes prévisibles ou non.

Vous assumez par la présente tous les risques et dangers, ainsi que toute responsabilité pour toute perte et/ou endommagement qu'ils aient été provoqués par négligence ou par la conduite de tiers, y compris la société.

5. Vous confirmez avoir lu cet énoncé de responsabilité et compris ses termes et renoncé à tout droit substantiel vu que vous n'avez pas retourné le dispositif pour remboursement (consultez l'option de remboursement ci-dessous).

Dénégation de garantie

CARDO N'OFFRE AUCUNE GARANTIE EXPRESSE OU TACITE, CONCERNANT LE DISPOSITIF CI-JOINT, INCLUANT SANS LIMITATION, TOUTE GARANTIE TENANT A SA VALEUR MARCHANDE, TOUTE GARANTIE IMPLICITE D'ADEQUATION A UN USAGE SPECIFIQUE, D'ABSENCE DE CONTREFACON ET DE DEFAUT DE FABRICATION.

LE DISPOSITIF ET SES ACCESSOIRES SONT LIVRES TELS QUELS, EN FONCTION DE LEUR DISPONIBILITE SANS GARANTIE DE TOUTE SORTE

Limite de responsabilité

CARDO NE POURRA ETRE TENU RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE SPECIAL, INDIRECT, PUNITIF, INCIDENTIEL, CONSEQUENTIEL, EXEMPLAIRE OU D'AUCUN DOMMAGE SURVENU SUITE A L'USAGE DU DISPOSITIF, QUI'IL SOIT BASE SUR UNE RUPTURE DE CONTRAT, UN DELI (Y COMPRIS LA NEGLIGENCE), LA RESPONSABILITE VIS-À-VIS DU PRODUIT OU AUTRE, MEME SI ELLE A ETE AVISEE DE LA POSSIBILITE DE TELS DOMMAGES.

VOUS ACCEPTEZ QUE LES LIMITATIONS DEFINIES CI-DESSUS CONSTITUENT DES ELEMENTS FONDAMENTAUX DE CET ACCORD ET LE DISPOSITIF NE VOUS SERA PAS LIVRE SANS DE TELLES LIMITATIONS. CERTAINES LOIS ETATIQUES POURRAIENT S'APPLIQUER EN CE QUI CONCERNE LA LIMITATION DE RESPONSABILITE.

RETOUR POUR REMBOURSEMENT

AU CAS OU VOUS N'ACCEPTERIEZ PAS LES CONDITIONS SUSMENTIONNEES, VOUS AVEZ LA POSSIBILITE DE RETOURNER CE DISPOSITIF AU MAGASIN QUI VOUS REMBOURSERA INTEGRALEMENT, PARTANT DU FAIT QUE VOUS L'AYEZ RETOURNE DANS LES 7 JOURS OU VRABLES SUIVANT SON ACQUISITION (preuve de l'achat requise) ET QUE LA BOITE ET TOUS SES ACCESSOIRES SOIT COMPLETS ET INTACTS. POUR RETOURNER CE DISPOSITIF, VEUILLEZ VOUS REFERER A CETTE SECTION.

EN NE RETOURNANT PAS LE DISPOSITIF DANS LA PERIODE SUSMENTIONNEE, VOUS CONFIRMEZ VOTRE ACCORD AVEC CE QUI PRECEDE ET RENONCEZ A TOUT DROIT DE RECLAMATION OU DEMANDE FUTURE CONTRE CARDO, COMME DEFINI CI-DESSUS.

www.cardosystems.com